



EXPERT COMMITTEE
Federation of Inter-Asian Philately (FIAP)
3 Kian Teck Way Singapore 628732

Date/日期 _____

APPLICATION FOR CERTIFICATE/鉴定证书申请表格

(A separate form must be completed for **each** item)/(每项邮品须以各别表格呈交)

I submit the accompanying item to the Expert Committee together with the payment of Singapore Dollars Two Hundred (S\$200) for opinion:

兹随同表格呈交邮品一件予专家鉴定委员会，并附上新加坡币两百元(S\$200)以资鉴定。

Brief catalogue description of item (eg country, catalogue no., or related postal history):

邮品简述(如国家，目录编号，或相关邮史)：

Information desired:

所需资料(说明要专家作何种鉴定)：

I agree to abide by the stipulations and conditions on the acceptance of this item by the Expert Committee as specified on the reverse of this form:

本人谨此同意遵守表格后方所列各项有关专家鉴定委员会对接受检验邮品之条例

Name/姓名 _____ Signature/签名 _____

Address/地址 _____

Email/电邮地址 _____ Telephone/电话 _____

Notes: Payment should be made in Singapore Dollars by means of Bank Demand Draft or Telegraphic Transfer in favor of
注：付款可向银行支取付新加坡币之即时汇票，或以电汇转帐到下列银行户口。汇款费用由申请人自付：

Federation of Inter-Asian Philately
Oversea-Chinese Banking Corporation Limited
Bukit Batok Business Banking Centre Block 637 Bukit Batok Central #01-16 Singapore 650637
Account No: 514-768811-001 (Swift Code: OCBCSGSG)

Applicant is responsible for all fees and bank charges incurred in connection with the payment

For office use only

Rec'd _____ Ack _____
Meeting _____ Cert _____
Invoice _____ Ret'd _____

CONDITIONS UNDER WHICH PHILATELIC ITEMS ARE RECEIVED FOR EXAMINATION BY THE EXPERT COMMITTEE OF FIAP (FEDERATION OF INTER-ASIAN PHILATELY)

- 1) Only Asian and Australasian philatelic items (excluding those items without postal markings) shall be accepted for examination by the Expert Committee.
- 2) The opinions of the Committee will be provided under the auspices of the Federation of Inter-Asian Philately (FIAP) at a fee of **Singapore dollars Two Hundred (S\$200) per item** (or such other rate as FIAP may prescribe from time to time) payable at the time of submission for examination regardless of whether it is for "certified as genuine" or for all other opinions, such as "forgery" or "unable to comment".
- 3) An application for certification shall be made on a prescribed Form (Application for Certificate) obtainable from the Expert Committee. A separate Form must be completed for **each** item submitted.
- 4) All items submitted to the Expert Committee are accepted entirely at the senders' own risk.
- 5) The Committee shall be at liberty to forward any item received to any expert (whether residing in Singapore or abroad) for his examination.
- 6) Neither the Federation of Inter-Asian Philately (FIAP) nor any member of the Committee or assistant(s) to the Committee shall be in any way liable to the owners:
 - i) for the loss of, or any damage to, any item by whomsoever (including any employee or assistant(s) of FIAP or any Expert or any photographer to whom the same may be sent) caused, or for the acts or defaults of the postal authorities or agencies of this or any other country, and
 - ii) for the results of any opinion which the Committee may express as to any item so sent in, or for any loss (financial or otherwise) which may be suffered by any person as a result of any such opinion.
- 7) Items will be photocopied and may be subjected to Ultra-Violet and or Infra-Red light during examination.
- 8) Items after examination shall be returned by Registered Mail (with standard Post Office compensation coverage). The Committee reserves the right to charge return postage on such item returned.
- 9) Insurance in transit or while in the hands of the Committee is not covered by FIAP and is the RESPONSIBILITY OF THE OWNER.

亚洲集邮联合会专家鉴定委员会对接受检验邮品之条例

- 1) 专家鉴定委员会只接受属于亚澳地区的邮品(不包括那些没盖邮戳的项目)
- 2) 亚洲集邮联合会专家鉴定委员会(在此简称专鉴会)。鉴定收费每件为新加坡币两百元(S\$200)(或据亚洲集邮联合会不时所定的收费率), 这项付费须随同“鉴定证书申请表格”呈交时预先支付, 且不论其鉴定结果为“真品”或其他定论如“伪品”或是“没法直评”等。
- 3) “鉴定证书申请表格”可向专鉴会索取, 并须依照表格的规定填写。每件申请须以各别表格呈交。
- 4) 所有被专鉴会接受鉴定的邮品, 如有任何损坏, 均由申请人自己负责。
- 5) 专鉴会有权将被接受鉴定的任何邮品递交给任何专家(无论是国内或海外)作检验。
- 6) 亚洲集邮联合会与其专鉴会的每位成员或该会的每位助理都不须在任何情况下对邮品主人付以下的任何责任
 - i) 不管是谁造成邮品的遗失或损坏(包括亚洲集邮联合会的雇员及助理, 或专家, 摄影员等, 或因国内外邮政当局的差错, 以及
 - ii) 专鉴会对任何呈交邮品所鉴定的结论, 或因该项结论所造成的任何损失(如财务上问题)
- 7) 邮品在检验时将会被影印, 而受到紫外线及红外线的辅助。
- 8) 邮品在经检验后, 将以挂号(附有一般邮局的赔偿)信件寄回, 专鉴会保有收取回邮资的权力。
- 9) 亚洲集邮联合会不承担在传递或在专鉴会手上时的保险。邮品主人应自行负责。

(注: 中文翻译只供参考, 原文(即英文)为有效文本)